



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話·八四二一 八七七七

一九九五年三月二十一日（星期二）

目 錄	頁
政府致力提供高質素教育	1
政府就未來特區土地基金作出回應	1
所有從中國來港的越南非法入境者須遣返中國	3
工商司歡迎世貿組織新委任	3
劉志鈞獲委任天文台台長	4
天文台公眾氣象服務受歡迎	5
二月份消費物價指數公布	6
九四年香港事務年報提交國會	11
本港貨櫃碼頭吞吐量增百分之十九	11
新呈報吸毒人數下降百分之二十	12
勞工處就業服務受本地工人歡迎	13
七名消防員在火海迅速救人獲嘉許	14
大老山隧道收費五月起增加	14
越南非法入境者自願返國	15
政府動用八億元發展老人服務	16
環境保護署公布檢控數字	16
香港政府外匯基金票據	17
外匯基金運作	19

政府致力提供高質素教育

布政司陳方安生今日（星期二）表示，政府致力為年青一代提供高質素的教育及訓練，以迎合香港不斷轉變的需要。

陳方安生在嶺南學院屯門新校舍平頂儀式致辭時說，自一九八九年宣布高等教育擴充計劃後，符合資格而得以進修第一年學位課程的學生人數比例已經增加一倍。

她說：「在一九九四年，我們達致目標，為百分之十八合符資格的學生提供第一年學士學位，即本地大專院校的一萬四千五百個學位。」

談到嶺南學院新的校園發展計劃，陳方安生說，新校舍為該校歷史的一個里程碑。嶺南學院將成為全港首間擁有住宿院舍的文科學院。

她說：「校園的建築費達四億三千五百萬元，而興建學生宿舍則需一億零七百萬元，全部由政府資助。」

「我深信新校園將令所有員工及學生受惠。」

新校園除設有學生宿舍、校長住宅、教職員宿舍及禮堂外，並有最先進的學術、行政及福利設施。

完

政府就未來特區土地基金作出回應

政府發言人今日（星期二）就新聞界查詢未來特別行政區政府的土地基金時作以下回應：

「中期預測是一項有關政府收入、開支及財政儲備的五年預測，它是一個用來協助決定財政預算準則政策的制訂工具。」

「今年三月一日與財政司的收支預算案同時發表的中期預測，是按照我們一貫制訂做法，涵蓋五年的預測（一九九四／九五年至一九九八／九九年）。」

「財政司在他的收支預算案演辭中（第九十五段）已強調這僅是一個預測而已，是爲了提供一個恰當的背景以供制訂之用，這絕不是向未來特區政府施加任何承擔。」

「中期預測的最後一年（一九九八至九九）是政權移交及成立特區政府後的首個完整財政年度。明顯地，當特區政府在一九九七年七月一日獲得土地基金的結餘時，它應決定怎樣去處理及運用基金的結餘。」

「但爲了恰當地提出整個可能出現的未來特區政府財政狀況，我們必須顧及到由香港政府將轉移的財政儲備及土地基金，兩者預測的結餘。這正是我們在刊登中期預測時所做的一樣。」

「預計到一九九七年七月一日的土地基金達一千三百八十五億元，是基於下列因素：

- * 一九九四年三月三十一日公布的基金結餘（六百五十五億元）；
- * 經已公布一九九四／九五年修訂總土地收入及一九九五／九六年預測總土地收入；
- * 由一九九六年四月一日至一九九七年六月三十日的預計總土地收入，是根據土地收入及本地生產總值兩者歷年的關係而作分析。在作出這項預測時，我們採用保守做法；
- * 根據聯合聲明中總土地收入的攤分安排；及
- * 土地基金累積結餘賺取不太高的利息收入。」

「我們相信這項評估是實際的；它是根據土地收入歷年的分析，並考慮到在預計期內可能推出發售的土地是有吸引力及有價值的。」

「我們明白香港特區政府土地基金信託是由土地委員會中方成立；因此在結餘轉交特區政府前，基金當由受託人管理。」

完

所有從中國來港的越南非法入境者須遣返中國

政府發言人今日（星期二）回應新聞界查詢時證實，根據港府與中國政府在本月十四日及十五日達成的協議，所有仍然在港從中國來港的越南非法入境者會被遣返中國。該批人士為數約三百四十人。

發言人說：「這些從中國來港的越南非法入境者來自多個省分，主要是廣西、廣東、雲南、海南及福建。他們均會被送回原居省分。」

發言人補充說：「由於涉及多個省分，一些執行遣返的細節仍然有待作出安排。我們期望他們可於四月中開始陸續離港，而整個遣返計劃則需進行數月才會完成。」

發言人並證實，為加速遣返目前仍然滯留在港的從中國來港的越南非法入境者，雙方同意若干原來在港辦理的手續會在他們返回中國後才完成辦理。

發言人進一步證實，港府同意提供一筆五十萬元的款項，用以支付此項安排所需的額外費用。該筆款項相等於港府用以支付該三百四十名從中國來港的越南非法入境者在港約十二天所需的費用。

他強調中港政府雙方均同意，應盡快解決從中國來港的越南非法入境者這個問題。

他說：「根據新安排，中方會因加速遣返程序而承擔一些額外費用，港府因而同意分擔部分額外開支。雙方同意，這次安排不會對將來的任何遣返行動造成先例，以往經雙方同意的遣返安排仍然適用。」

完

工商司歡迎世貿組織新委任

署理工商司葉劉淑儀今晚（星期二）對新成立世界貿易組織 DIRECTOR—GENERAL PETER SUTHERLAND 的接任人一事最終似乎獲得解決感到欣慰。

她說：「香港很高興一起參與委任前意大利貿易部長 MR RUGGIERO。無庸置疑，他是一位非常能幹的人。我可以肯定他會以高度技巧及決斷力領導新的世界貿易組織。香港盼望在未來數年與他合作。」

香港較早時曾支持南韓大使K I M競選該職位，他於今晨退出角逐。

但葉劉淑儀說，她得悉K I M正考慮接受DEPUTY DIRECTOR—GENERAL一職，感到高興。這正表示世界貿易組織不會失去他的才能。

據悉，世界貿易組織會員將於明日（香港時間）會面，確定有關的安排。

葉劉淑儀藉此感謝即將卸任的DIRECTOR—GENERAL PETER SUTHERLAND努力不懈。

她說：「PETER SUTHERLAND為確保國際貿易體系的順利運作，貢獻良多，他贈送給我們的是世界貿易組織，沒有一個出席日內瓦烏拉圭回合最終會談人士會懷疑他對世貿的誕生的重要地位，我們都欠了他一個人情。」

完

劉志鈞獲委任天文台台長

政府今日（星期二）宣布委任劉志鈞為天文台台長，任期由本年五月二十六日起生效。

劉志鈞將接替行將退休的現任天文台台長岑柏；岑柏現年六十歲。

以下為劉志鈞和岑柏的簡歷：

劉志鈞（JP）

現年五十三歲，一九六六年加入政府為科學主任，一九七八年晉升為高級科學主任，一九八四年擢升為天文台助理台長。他曾多次出任署理天文台台長一職。

岑柏 (ISO, JP)

一九五八年加入政府出任科學主任，一九七四年晉升為高級科學主任，並於一九七八年擢升為天文台助理台長，自一九八四年起出任天文台台長。一九八八年獲頒授帝國服務章 (ISO)。

完

天文台公眾氣象服務受歡迎

鑑於天氣資料越來越受市民歡迎，天文台將於星期四（三月二十三日）起舉辦展覽會，讓市民更了解天文台的工作。

天文台台長岑柏今日（星期二）在記者會上表示，為慶祝今年的世界氣象日，展覽會將以「公眾氣象服務」為主題。

他指出，尖沙咀天文台總部於星期四早上舉行開幕儀式後，將開放供市民參觀。開放時間為當日下午二時至五時，以及星期五和星期六上午九時三十分至下午五時。

有關天文台的運作和服務，岑柏表示，「打電話問天氣」系統去年極受市民歡迎。

去年使用該系統的次數增加至一千三百萬次，平均每日約三萬六千次，而在惡劣天氣的日子更達到每日十一萬次的高峰。

今年至目前為止，市民使用電話查詢天氣的次數亦顯著上升，比去年同期高出百分之六十至百分之七十。

關於天氣預測，他表示，一項獨立調查結果顯示，去年市民認為天氣預測準確程度達到百分之七十六。

他說：「這數字與我們在去年初作出的服務承諾內的目標百分之七十五非常接近。」

航空人員認為天文台去年提供的航空氣象預測有百分之九十八準確或非常準確，而船舶船長對天文台的海洋氣象預測準確度的評估亦達百分之九十五。

主辦戶外活動的機構，例如每年農曆新年煙花匯演的主辦機構，都覺得天文台提供的天氣資料在籌劃上很有幫助，讓節目得以順利及化算地完滿舉辦。

岑柏說：「我們是不會因此而自滿，更會繼續努力去進一步改善這些服務的質素。」

天文台正監測香港的環境輻射。由兩個星期前開始，天文台透過傳媒向市民公布每天環境伽瑪輻射資料。

他說：「爲了對任何由核電廠排出空氣中的物質加強即時監測，天文台正購買一副空中監測系統。」

「這系統會安裝於香港政府飛行服務隊的一架直升機內。當有核輻射緊急事故時，直升機會投入空中偵察，幫助我們追查任何由核電廠排出而漂浮在空中的輻射性物質。」

有關環境和地球物理數據及顧問服務，天文台計劃加強及拓展一些觀測網絡。

他說：「計劃包括擴展香港境內的地震觀測網絡，還有由廣東省氣象局、澳門地球物理暨氣象台與香港天文台共同合作的自動氣象站網絡。」

此外，用作監測珠江三角洲地區惡劣天氣的自動氣象站數目，亦會逐步增加。

由於今年的雨季快要來臨，岑柏呼籲市民作好防範水浸、山泥傾瀉和颱風侵襲的措施。

完

二月份消費物價指數公布

根據政府統計處今日（星期二）公布的資料，一九九五年二月份甲類消費物價指數較一九九四年二月份高百分之八點九。此升幅較一月份的相應升幅百分之十點一顯著爲低。

政府發言人評論升幅放緩時指出，蔬菜價格和理髮及旅遊的收費在二月後期經農曆新年期間的季節性上升後回落至較正常水平。此外，鹹水魚及豬肉的價格升幅亦放緩。

一九九五年二月份乙類及恒生消費物價指數的按年升幅亦較緩和。一九九五年二月份兩類指數的升幅分別為百分之九點六及百分之九點七，一月份的相應升幅則分別為百分之十點四及百分之十點三。

至於不將這三類指數所包括的住戶分組，而根據整體消費模式編製的綜合消費物價指數，以一九九五年二月與一九九四年同期比較上升百分之九點四，亦較一月份的相應升幅百分之十點三顯著為低。

與一九九四年二月比較，消費物價指數中升幅較總指數升幅為小的有耐用物品（在甲類指數中上升百分之四點三及在乙類指數中上升百分之四點五）；煙酒（百分之四點四及百分之四點九）；食品（不包括外出用膳）（百分之六點五及百分之六點二）；外出用膳（百分之七點一及百分之六點八）；燃料及電力（百分之七點六及百分之七點八）；交通（在甲、乙兩類指數中同告上升百分之八點三）和雜項物品（在甲類指數中上升百分之八點三及在乙類指數中上升百分之七點二）。

另一方面，消費物價指數中升幅較總指數升幅為大的有住屋（在甲類指數中上升百分之十二點八及在乙類指數中上升百分之十四點四）；衣履（百分之十一點七及百分之十二點八）和雜項服務（百分之十一點四及百分之十點六）。

與一九九五年一月比較，甲類和乙類消費物價指數同告上升百分之零點八。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之零點七。

今年首兩個月甲類及乙類消費物價指數較去年同期平均上升百分之九點五及百分之十。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點八。

截至一九九五年二月止的三個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與去年同期比較分別高出百分之九點三及百分之九點八。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點七。

截至一九九五年二月止的十二個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與對上的十二個月期間比較分別高出百分之八點五及百分之九。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點一。

政府統計處亦有編製經季節性調整的消費物價指數。截至一九九五年二月止的三個月內，經季節性調整的甲、乙以及綜合三類消費物價指數的每月平均升幅均為百分之零點七。

有關詳情載於附表一至二，和圖表一至四內。

消費物價指數月報

一九九五年二月份的「消費物價指數月報」資料詳盡，每本二十三元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下的政府刊物銷售處發售。在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組亦可購得。至於本地及海外郵購則可與香港炮台里一號政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話二八〇五 六四〇三。有關恒生消費物價指數的詳情則載於恒生銀行經濟研究部印製的恒生消費物價指數報告內。

(下頁續附表)

表一：一九九五年二月消費物價指數與一九九四年二月指數比較
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數		恒生消費物價指數		綜合消費物價指數	
	一九九五年	與一九九四年	一九九五年	與一九九四年	一九九五年	與一九九四年	一九九五年	與一九九四年
	二月指數 (點)	二月 比較 (百分率)	二月指數 (點)	二月 比較 (百分率)	二月指數 (點)	二月 比較 (百分率)	二月指數 (點)	二月 比較 (百分率)
食品	149.4	+6.8	151.0	+6.6	152.9	+7.1	150.7	+6.8
外出用膳	159.7	+7.1	159.1	+6.8	159.8	+7.7	159.5	+7.1
食品(不包括 外出用膳)	139.2	+6.5	139.9	+6.2	141.2	+6.1	139.8	+6.3
住屋	177.5	+12.8	181.9	+14.4	185.1	+13.4	181.5	+13.6
燃料及電力	131.2	+7.6	130.8	+7.8	130.1	+6.7	130.9	+7.5
煙酒	189.8	+4.4	179.9	+4.9	174.9	+4.6	184.2	+4.6
衣履	139.9	+11.7	141.3	+12.8	151.2	+12.2	144.3	+12.3
耐用物品	114.8	+4.3	114.2	+4.5	119.4	+4.8	115.9	+4.5
雜項物品	139.3	+8.3	134.6	+7.2	132.4	+7.0	135.8	+7.6
交通	153.5	+8.3	153.3	+8.3	153.2	+8.4	153.3	+8.3
雜項服務	171.5	+11.4	165.4	+10.6	153.1	+8.0	163.6	+10.1
總指數	155.4	+8.9	156.6	+9.6	159.0	+9.7	156.7	+9.4

每月的消費物價指數是根據(一)有關住戶的開支模式及(二)當月蒐集的價格資料而計算。以一九八九/九〇年為基期的消費物價指數的開支模式是以一九八九/九〇年住戶開支統計調查結果為根據。甲類消費物價指數是根據約百分之五十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於三千六百元至一萬四千六百元)。乙類消費物價指數是根據約百分之三十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於一萬四千六百元至二萬六千元)。而恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間(以一九九四年價格計算，大約相等於二萬六千元至五萬六千元)。

甲、乙類及恒生消費物價指數是根據不同開支組別的住戶消費模式編製而成；而綜合消費物價指數則是不將住戶分組，而根據整體消費模式編製。因此，甲、乙類及恒生消費物價指數可用以反映消費物價轉變對不同組別住戶的影響，綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

(下頁續附表)

表二：一九九二年一月至一九九五年二月消費物價指數
 (一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

年/月	甲類消費 物價指數	乙類消費 物價指數	恒生消費 物價指數	綜合消費 物價指數
一九九二年一月	119.7	119.3	119.4	119.5
二月	121.8	121.2	121.0	121.4
三月	122.5	121.9	121.8	122.1
四月	124.0	123.4	122.9	123.5
五月	124.0	123.8	124.2	124.0
六月	125.3	125.1	125.2	125.2
七月	125.5	125.4	125.4	125.4
八月	125.6	125.9	125.8	125.8
九月	128.3	127.9	127.5	128.0
十月	128.4	128.4	128.6	128.5
十一月	128.5	129.0	129.9	129.0
十二月	129.3	129.8	130.0	129.7
一九九三年一月	131.8	131.6	131.5	131.7
二月	132.4	132.2	132.0	132.2
三月	132.0	132.2	133.1	132.4
四月	133.5	133.9	134.5	133.9
五月	134.5	134.8	136.3	135.1
六月	136.0	135.9	137.1	136.3
七月	135.8	136.1	136.9	136.2
八月	136.3	136.6	137.4	136.7
九月	138.4	138.3	139.2	138.6
十月	140.0	139.6	140.7	140.0
十一月	139.4	139.9	142.2	140.3
十二月	140.4	140.9	143.3	141.3
一九九四年一月	140.0	140.7	143.4	141.1
二月	142.7	142.9	144.9	143.3
三月	142.5	143.0	145.3	143.4
四月	143.8	144.8	147.9	145.2
五月	145.0	146.1	150.0	146.7
六月	146.2	146.9	151.0	147.7
七月	147.3	147.9	150.5	148.3
八月	149.6	149.6	151.7	150.1
九月	150.3	150.8	153.4	151.3
十月	151.1	152.2	155.3	152.6
十一月	151.4	153.1	157.3	153.5
十二月	153.0	154.3	158.1	154.8
一九九五年一月	154.1	155.3	158.2	155.6
二月	155.4	156.6	159.0	156.7

完

九四年香港事務年報提交國會

英國政府於今日（星期二）將一九九四年度香港事務年報提交國會。如往年一樣，該年報在倫敦及香港均以白皮書的形式發表。白皮書將於明日（星期三）提交立法局省覽。

政府發言人說，英國政府於一九八五年在國會辯論香港法案時同意編撰香港事務年報提交國會省覽。提交這一系列年報的目的是使國會定期知悉香港各方面的發展情況。

今日提交英國國會的年報是第十份香港事務年報，載有一九九四年香港發生的各項大事。

年報內容包括皇室成員及英國政府官員來港訪問、港督往外地訪問、憲制發展、香港和中國的接觸、人權問題、越南非法入境者、港人移民及國籍問題、基礎建設、整體經濟及社會狀況、治安、法律與司法制度及公務員事宜。

市民可由明日起在各政務處、金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及中區炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處政府刊物銷售組免費索取中、英文版的年報白皮書。

完

本港貨櫃碼頭吞吐量增百分之十九

在今年首兩個月，葵涌和昂船洲的八個貨櫃碼頭共處理一百一十五萬個貨櫃單位（每個單位相等於一個二十呎長的標準貨櫃），與一九九四年同期比較，增加百分之十九。

一月份，貨櫃碼頭共處理六十六萬五千七百零三個貨櫃單位，較一九九四年同期的五十六萬二千一百二十六個貨櫃單位上升百分之十八點四三。二月份的貨櫃吞吐量為四十八萬二千三百九十八個貨櫃單位，與一九九四年同期的四十萬零一千六百五十七個貨櫃單位比較，有百分之二十點一的增幅。

二月份的數字稍低是由於貨櫃碼頭在農曆年假期間關閉。

貨櫃碼頭吞吐量增加百分之十九是繼去年本港共處理超過一千一百萬個貨櫃單位的紀錄後，其中貨櫃碼頭處理七百二十七萬個貨櫃單位，而中流作業處理二百八十萬個，其餘則經由內河貨運處理。

截至目前為止，政府尚未有今年首兩個月的中流作業和內河貨運吞吐量的統計數字發表，但本港港口今年似乎會創下另一個紀錄。

完

新呈報吸毒人數下降百分之二十

政府藥物濫用資料中央檔案室今日（星期二）發表的一九九四年第四季數字顯示，該檔案室接獲的新呈報吸毒人數，經過頭三季上升之後，在第四季回落。

一九九四年第四季新呈報的吸毒總人數共九百八十八人，較一九九三年同期的一千二百四十人下降百分之二十點三，至於對上三季的升幅則分別為百分之十五點二、百分之二十點八及百分之九點三。

其中二十一歲以下新呈報的吸毒人數，一九九四年第四季共五百一十三人，較一九九三年同期六百五十三人下降百分之二十一點四。

至於二十一歲或以上新呈報的吸毒人數，則由一九九三年第四季的五百八十七人，下降至一九九四年同期的四百七十五人，減少百分之十九點一。

禁毒常務委員會成員在今日下午舉行的會議上，得悉以上由藥物濫用資料中央檔案室統計的數字。

各委員獲悉檔案室一九九四年全年接獲的吸毒人數共二萬零四十六人，上升百分之十三點三；其中四千八百六十三人為新呈報的吸毒人士，增幅為百分之十三點五。

上述數字顯示升幅放緩。至於一九九三年該兩組數字較一九九二年，分別上升百分之十六點三及百分之四十四點一。

一九九四年十六歲以下的被呈報吸毒人數由一九九三年全年的五百八十四人，大幅上升至八百五十八人，增加百分之四十七，導致被呈報吸毒者的平均年齡由一九九三年的三十四點七輕微下降至三十四點四。

一九九四年第四季的統計數字顯示海洛英（百分之九十三點五）、大麻（百分之五點八）及咳藥（百分之二點九），最常被吸毒者濫用。

一九九四年第四季共有四千七百六十三人在政府資助下戒毒，分別接受香港戒毒會、衛生署及懲教署推行的三種主要戒毒康復計劃。

其中，一千二百二十九人，相當於百分之二十五點八，是首次戒毒的。全年戒毒總人數上升百分之四十點二，至於首次戒毒的人數則上升百分之四十二點二。

二十一歲以下首次接受美沙酮治療計劃的人數升幅最高，達百分之八十五點五，其次則為香港戒毒會推行的戒毒計劃，升幅為百分之四十六點九。

完

勞工處就業服務受本地工人歡迎

勞工處處長葉澍堃今午（星期二）參觀本港就業輔導組荃灣辦事處，親身了解該處職員如何協助本地建築工人尋找新機場及有關工程的工作。

葉澍堃獲悉，勞工處最近協助本地工人尋找新機場工程工作的計劃甚受歡迎，求職熱線二四九二 二零零一接獲數百個查詢職位資料的電話，很多工人更親身前往九個本港就業輔導組辦事處尋找工作。此外，本港就業輔導組人員更在昨日（星期一）早上九時至今午五時轉介了一百二十九名求職者前往見工。

葉澍堃參觀完畢後對記者表示，希望新聞界能協助宣傳勞工處為本地建築工人提供的就業服務。

勞工處處長重申政府的輸入外勞政策規定，本地工人在尋找新機場及有關工程職位時，應該獲得優先聘用。

葉澍堃強調，為執行該項政策，勞工處人員會提醒申請外勞的承建商，必須確保他們所提出的聘用條件是合理或並不苛刻。

他補充說：「我們會密切注意任何不聽從勸籲的承建商，而他們的申請亦可能被拒。」

葉澍堃表示，勞工處如接獲任何本地工人投訴有關聘用條件苛刻，必定進行調查，如投訴屬實，則會採取適當行動。

完

七名消防員在火海迅速救人獲嘉許

七名消防人員今日（星期二）獲頒發消防總長嘉許狀，表揚他們兩個星期前在秀茂坪邨發生的一宗火警中，成功拯救四位市民離開火場，表現卓越。

九龍總區消防總長鄧紹在頒獎典禮上致辭時，盛讚他們在該次救火和救人行動中，身手敏捷，英勇可嘉。

他說：「他們發揮高度效率和專業精神。」

該宗火警在三月六日上午五時發生，秀茂坪邨四十三座兩個住宅單位外的走廊首先起火，數分鐘後已經火光熊熊，濃煙密布。

其中一個受影響單位內的兩名男住客爲了逃避高熱和濃煙，爬出窗外一個細小簷蓬上，等待救援。

消防人員接報後迅速趕抵現場進行灌救，並衝入火場，在六分鐘內將該兩名男子救離險境。

另一隊消防員亦隨即進入已着火及滿布濃煙的毗鄰單位，救出一對夫婦。

獲頒發嘉許狀的消防人員爲高級隊長鍾榮光、隊員何祐生及梁惠東，以及消防員朱惠國、李志雄、陳偉基和陳偉雄。

完

大老山隧道收費五月起增加

港督會同行政局今日（星期二）通過大老山隧道的收費應由今年五月一日起增加。

新的隧道收費如下：

車輛類型	現時收費	新收費
私家車、的士及電單車	四元	六元

小巴及輕型貨車	七元	十元
中型貨車、重型貨車及巴士	八元	十五元
每多一軸	五元	五元（無變動）

政府發言人說，這是大老山隧道公司自一九九一年六月通車後首次增收隧道費。

他說：「隧道收費是有需要作出調整的，這可使隧道公司償還銀行債務，以及使他們在三十年的專營權期內能達到投資有合理回報的目標。」

發言人補充說，從運輸管理角度來看，增收隧道費將不會導致主要的交通改道，由大老山隧道轉移至其他路線，如獅子山隧道。

他說：「新的私家車隧道收費將與獅子山隧道的收費看齊，即六元。」

發言人表示，因隧道費用只佔總家庭開支一個很小的比例，所以帶來的通脹壓力將微不足道。

完

越南非法入境者自願返國

第二百二十七批為數共一百六十三名自願返國的越南非法入境者今日（星期二）已乘飛機返回越南。

這批人士包括七十八名男子、三十八名女子、二十七名男童及二十名女童。

截至目前為止，今年按自願遣返計劃回國的越南非法入境者共有六百七十三名。自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，按該計劃回國的越南非法入境者則有四萬四千八百六十七名。

完

政府動用八億元發展老人服務

社會福利署署長冼德勤說，政府會在未來數年內動用八億元，以實施老人服務工作小組的七十一項建議。

冼德勤今日（星期二）主持保良局蕭明紀念護老院開幕典禮時表示，本港對老人服務的需求日增。

他說：「在一九九四年十月，港督會同行政局通過了老人服務工作小組報告書。政府的目標是改善老人的生活質素，使他們能有尊嚴地安享晚年。」

「在發展老人服務時，我們將會採用全面的服務提供方式。」

冼德勤稱，保良局蕭明紀念護老院今日開幕，標誌着保良局在擴展老人住宿服務方面再邁進了一步。

他又說，這間位於藍田邨的新安老院已於一九九四年十月投入服務，共提供一百零二個膳食宿位及四十四個護理安老宿位。

完

環境保護署公布檢控數字

今年二月份共有三十六宗因觸犯環境保護署執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

在這些個案中，有十七宗違反空氣污染管制條例、十一宗違反水污染管制條例、四宗違反噪音管制條例、三宗違反保護臭氧層條例及一宗違反一九七四年傾物入海法（海外屬土）一九七五年令。

二月份在法庭定罪而被判罰的數額由一千元至五萬元不等，其中的香港文聯運輸有限公司因兩度排放污染物於后海灣水質管制區而被判罰款五萬元。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投票日期：一九九五年三月二十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一二

申請額：七二六零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點五四

最高接納息率：百分之五點五四

分配比例：約百分之九十八

平均投標息率：百分之五點五八

投票日期：一九九五年三月二十一日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五八七

申請額：二八三零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之六點二二

最高接納息率：百分之六點二三

分配比例：約百分之九十六

平均投標息率：百分之六點二七

香港政府外匯基金票據

在一九九五年三月二十七日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期爲一九九五年三月二十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一三

發行日期：一九九五年三月二十九日

屆滿日期：一九九五年六月二十八日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

下次投標日期爲一九九五年三月二十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六一

發行日期：一九九五年三月二十九日

屆滿日期：一九九五年九月二十七日

期限：一百八十二日

發行額：八零零+一六零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年三月二十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	一四一七
收市戶口結餘	一三六六
改變原因：	
貨幣市場活動	增一二零零
流動資金調節機制今日運作	減一二五一

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一一七二
上午十時	增一一九九
上午十一時	增一二零零
正午十二時	增一二零零
下午三時	增一二零零
下午四時	增一二零零

流動資金調節機制息率	借 人	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.2 *+0.1* 21.3.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點八四厘
一個月屆滿	五點一一厘
三個月屆滿	五點五二厘
六個月屆滿	五點七九厘
十二個月屆滿	六點一六厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二六零五	六點三五厘	一零零點一五	六點二零厘
二十三個月	二七零二	七點五零厘	一零一點五一	六點七六厘
二十八個月	三七零七	六點九五厘	一零零點三四	六點九零厘
三十四個月	三八零一	八點零零厘	一零二點四七	七點一五厘
六十個月	五零零三	七點七五厘	一零零點八六	七點六八厘

總成交額

二百零五億四千七百萬元

完